|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 2024 ж. «\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Құпиялылық туралы келісімге**№ 1 Қосымша** | Приложение № 1к Соглашению о конфиденциальностиот «\_\_» \_\_\_\_\_\_\_2024 г. | Appendix No. 1to the Non-Disclosure Agreementdated "\_\_" \_\_\_\_\_\_\_ 2024. |
| «Казспортинвест» АҚ құпия ақпараттар тізімі | Перечень конфиденциальной информацииАО «Казспортинвест» | Confidential Information of JSC "Kazsportinvest" |
| 1. **Өндірістік қызметтер:**
2. мекеменің құрылымы туралы мәліметтер;
3. басқару органдары және Жұмыс берушінің консультативтік-мәжіліс органдарының өндірістік, коммерциялық шешімдер дайындау, қабылдау және орындау туралы жалпыға қолжетімді болып саналмайтын мәліметтер;
4. Жұмыс берушінің мемлекеттік бақылау және қадағалау органдарының тексеру материалдары мен актілері, өндірістік, қаржылық-шаруашылық қызметтің ішкі және сыртқы аудит нәтижелері.
 | 1. **Производственная деятельность:**
2. сведения о структуре организации;
3. не являющиеся общедоступными сведения о подготовке, принятии и исполнении решений органами управления и консультативно-совещательными органами Работодателя по производственным, коммерческим;
4. материалы и акты проверок органами государственного контроля и надзора, результаты внутреннего и внешнего аудита производственной и финансово-хозяйственной деятельности Работодателя.
 | * + - 1. **Production Activities:**
1. Information about the organization’s structure;
2. Non-public information about the preparation, adoption, and execution of decisions by the management and advisory bodies of the Employer regarding production and commercial matters;
3. Materials and reports from inspections by state control and oversight bodies, results of internal and external audits of the Employer’s production and financial-economic activities.
 |
| 1. **Қаржылық және коммерциялық қызметтер:**
2. бухгалтерлік құжаттама;
3. салықтық және статистикалық есептемелер деректері;
4. жоспарлық-экономикалық құжаттар;
5. қойманың жай-күйі туралы мәліметтер;
6. ұйым және тауарларды, жұмыстарды, қызметтерді сатып алуларды өткізу туралы жалпыға қолжетімді болып саналмайтын, конкурстарға (тендерлерге), саудаларға немесе аукциондарға дайындықтар және олардың нәтижелері туралы мәліметтер;
7. несиелер мен займдардың жоспарланған және іс жүзіндегі сомасы, олары алу талаптары мен көздері.
8. қаржылық операциялар, төлемдер және ақша аударулар жасау туралы мәліметтер;
9. табыс, шығындар көлемі және жұмсалымдар деңгейі туралы мәліметтер;
10. нарықтық стратегиялар, баға саясаты, маркетингтік іс-шаралар жүргізудің бағыты мен әдістері туралы мәліметтер;
11. бекітуге дейінгі жобалар, қызметтің әр алуан түрлерін кеңейту немесе тұқырту туралы мәліметтер, жоспарланған маркетингтік акциялар мен жарнамалық кампаниялар туралы ресми жарияланбаған жоспарлар туралы мәліметтер;
12. аса құпия сипаттағы шарттар, келісімдер, келісімшарттар талаптары туралы мәліметтер; оларды орындау туралы құжаттар (актілер, хаттамалар және басқалар);
13. соттың істі қарауы және орындау өндіріс материалдары.
 | 1. **Финансовая и коммерческая деятельность:**
2. бухгалтерская документация;
3. данные налоговой и статистической отчетности;
4. планово-экономические документы;
5. сведения о состоянии склада;
6. не являющиеся общедоступными сведения об организации и проведении закупок товаров, работ, услуг, о подготовке к конкурсам (тендерам), торгам или аукционам и их результатах;
7. планируемые и фактические суммы финансирования, кредитов, займов, условия и источники их получения;
8. сведения о проведении финансовых операций, платежах и переводах денег;
9. сведения о размерах прибыли, затрат и уровне издержек;
10. сведения о рыночной стратегии, ценовой политике, направлениях и методах проведения маркетинговых мероприятий;
11. сведения о проектах, планах расширения или свертывания различных видов деятельности, сведения о планируемых маркетинговых акциях и рекламных кампаниях до их утверждения;
12. сведения об условиях договоров, соглашений, контрактов, имеющие конфиденциальный характер, документы об их исполнении (акты, протоколы и другие);
13. материалы судебных разбирательств и исполнительного производства.
 | **2. Financial and Commercial Activities:**1. Accounting documentation;
2. Tax and statistical reporting data;
3. Planning and economic documents;
4. Information about inventory status;
5. Non-public information about the organization and conduct of procurement of goods, works, and services, preparation for competitions (tenders), auctions, or their results;
6. Planned and actual amounts of financing, loans, and credits, conditions and sources of obtaining them;
7. Information about financial transactions, payments, and money transfers;
8. Information about profits, expenses, and cost levels;
9. Information about market strategies, pricing policies, directions, and methods of marketing activities;
10. Information about projects, plans for expansion or reduction of various types of activities, information about planned marketing actions and advertising campaigns before their approval;
11. Information about the terms of contracts, agreements, and contracts of a confidential nature, documents related to their execution (acts, protocols, etc.);
12. Materials related to legal disputes and enforcement proceedings.
 |
| 1. **Серіктестер және демеушілер:**
2. Жұмыс берушімен іскерлік қарым-қатынастағы, ашық деректерде (анықтамаларда, интернет-ресурстарда және т.б.) сақталмаған серіктестер (жабдықтаушы, тапсырыс берушілер, демеушілер және басқалар), сондай ақ, коммерциялық немесе қаржылық қызметіне қатысты серіктестер ұсынған бастапқы деректер мен мәліметтер;
3. Жұмыс берушіге сенімді және шарттық негізде берілген ұйымдардың – Жұмыс беруші серіктестерінің қызметтік және коммерциялық құпиясын құрайтын мәліметтер.
 | 1. **Партнеры и спонсоры:**
2. сведения о партнерах (поставщиках, заказчиках, спонсорах и других), имеющих деловые отношения с Работодателем, которые не содержатся в открытых источниках (справочниках, интернет-ресурсах и т.д.), а также предоставленные партнерами исходные данные и сведения, относящиеся к их коммерческой или финансовой деятельности;
3. сведения, составляющие служебную и коммерческую тайну организаций – партнеров Работодателя, переданные Работодателю на доверительной или договорной основе.
 | **3.Partners and Sponsors:**1. Information about partners (suppliers, customers, sponsors, etc.) who have business relations with the Employer, not available in public sources (directories, internet resources, etc.), as well as data and information provided by partners related to their commercial or financial activities;
2. Information constituting the trade and commercial secrets of the Employer's partner organizations, provided to the Employer on a confidential or contractual basis.
 |
| 1. **Зияткерлік (интеллектуалдық) меншік:**
2. Жұмыс берушінің және оның басқару органдарының және іскерлік серіктестерінің (лицензиарлар, тапсырыс берушілер және басқалар) бағадарламалық өнімдер және басқа зияткерлік меншік нысандары туралы жалпыға қолжетімді болып саналмайтын ақпарат (жарнамалық, пайдаланушылық);
3. ресми ұсынылуына дейін, тән стилі және Жұмыс берушінің өзге де даралау құралдарын әзірлеу туралы мәліметтер.
 | 1. **Интеллектуальная собственность:**
2. не являющаяся общедоступной (рекламной, пользовательской) информация о программных продуктах, и других объектах интеллектуальной собственности Работодателя, его органов управления и деловых партнеров (лицензиаров, заказчиков и других);
3. сведения о разработках элементов фирменного стиля, товарных знаков и иных средств индивидуализации Работодателя, до их официального представления.
 | **4. Intellectual Property:**1. Non-public (advertising, user) information about software products and other intellectual property objects of the Employer, its management bodies, and business partners (licensees, customers, etc.);
2. Information about the development of brand elements, trademarks, and other means of individualization of the Employer, before their official presentation.
 |
| 1. **Ақпараттық жүйе және қауіпсіздік:**
2. ашық ақпарат көздеріндегі мәліметтерді қоспағанда, Жұмыс берушінің электрондық ақпараттық ресурстары, олардың құрылымы, деректерді қалыптастыру көздері туралы мәліметтер;
3. корпоративтік желілерге, серверлер мен жеке компьютерге және Жұмыс беруші өз қызметінде қалыптастыратын немесе қолданатын (пайдаланатын) басқа электрондық ақпараттық ресурстарға рұқсат алуға мүмкіндік беретін логиндер, парольдер, кілттер мен басқа құралдар (құпия элементтер);
4. Жұмыс берушінің және онымен шарттық қатынастағы тұлғалардың ақпараттық қауіпсіздікті ұйымдастыру жөніндегі құжаттар (ережелер, нұсқаулықтар, регламенттер, стандарттар және басқа);
5. жергілікті желіге, пошта серверіне, қызметкерлердің пошталық жәшіктеріне, дербес компьютерлерге, ақпаратты қорғау құралдарына рұқсатпен байланысты жұмысшыларға рұқсат беруге байланысты теңестіру, сәйкестендіру жүйесі туралы ақпарат.
 | 1. **Информационная система и безопасность:**
2. сведения об электронных информационных ресурсах Работодателя, их структуре, источниках формирования данных, за исключением сведений, содержащихся в открытых источниках информации;
3. логины, пароли, ключи и другие инструменты (секретные элементы), позволяющие получить доступ к корпоративным сетям, серверам, персональным компьютерами другим электронным информационным ресурсам, формируемым Работодателем или применяемым (используемым) в его деятельности;
4. документы по организации информационной безопасности Работодателя и лиц, состоящих с ним в договорных отношениях (положения, инструкции, регламенты, стандарты и другие);
5. информация о системе идентификации, аутентификации работников, связанная с доступом в локальную сеть, на почтовый сервер, к почтовым ящикам работников, к персональным компьютерам, к средствам защиты информации.
 | **5. Information Systems and Security:**1. Information about the Employer’s electronic information resources, their structure, data sources, excluding information contained in public sources;
2. Login credentials, passwords, keys, and other tools (secret elements) that provide access to corporate networks, servers, personal computers, and other electronic information resources created or used by the Employer;
3. Documents related to the organization of the Employer’s information security and that of parties in contractual relationships with the Employer (regulations, instructions, procedures, standards, etc.);
4. Information about the identification and authentication system for employees related to access to the local network, mail server, employee mailboxes, personal computers, and information protection tools.
 |
| 1. **Қызметкерлер туралы ақпарат:**
2. қызметкерлердің жеке істерін және кадрларды есепке алу құжаттары;
3. еңбек келісім шарттары;
4. Жұмыс берушімен шарттық қатынастары бар қызметкерлер және өзге тұлғалар туралы дербес деректер және олардың қолтаңба үлгілері;
5. Қызметкерлердің еңбекақысы және оны есептеу тәртібі туралы мәліметтер.
 | 1. **Информация о персонале:**
2. личные дела работников и документы по учету кадров;
3. трудовые договоры;
4. персональные данные работников и других лиц, имеющих с Работодателем договорные и иные отношения, образцы их подписей;
5. сведения о заработной плате работников и порядке ее начисления.
 | **6. Personnel Information:**1. Personal files of employees and personnel records;
2. Employment contracts;
3. Personal data of employees and other individuals with contractual and other relationships with the Employer, including sample signatures;
4. Information about employees' salaries and the procedures for its calculation.
 |
| 1. Жұмыс берушінің мүдделеріне зиян келтіруі мүмкін басқа ақпараттың жариялануы (берілуі, сыртқа мәлім болуы), сондай-ақ заңнамамен және/немесе Жұмыс берушінің актілерімен құпия, қызметтік, коммерциялық ретінде немесе жариялауға жатпайтын басқа ақпарат.
 | 1. Иная информация, разглашение (передача, утечка) которой может нанести ущерб интересам Работодателя, а также информация, обозначенная законодательством и/или актами Работодателя как конфиденциальная или не подлежащая разглашению.
 | 7. Other Information: Any information whose disclosure (transfer, leak) could harm the interests of the Employer, as well as information designated by law and/or the Employer’s regulations as confidential or not subject to disclosure. |